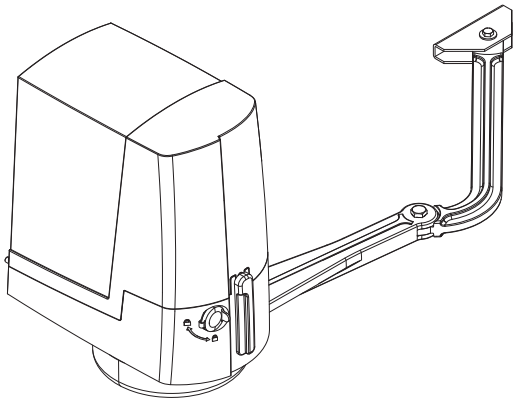
CAME

CAME

Pohon křídlové brány

FA02031-EN

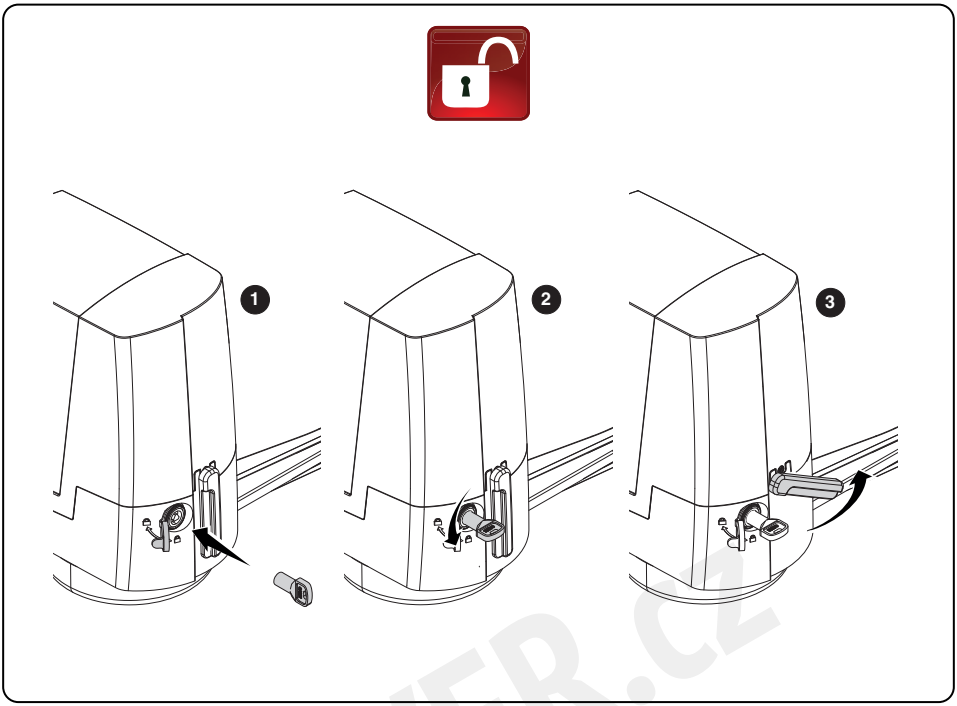


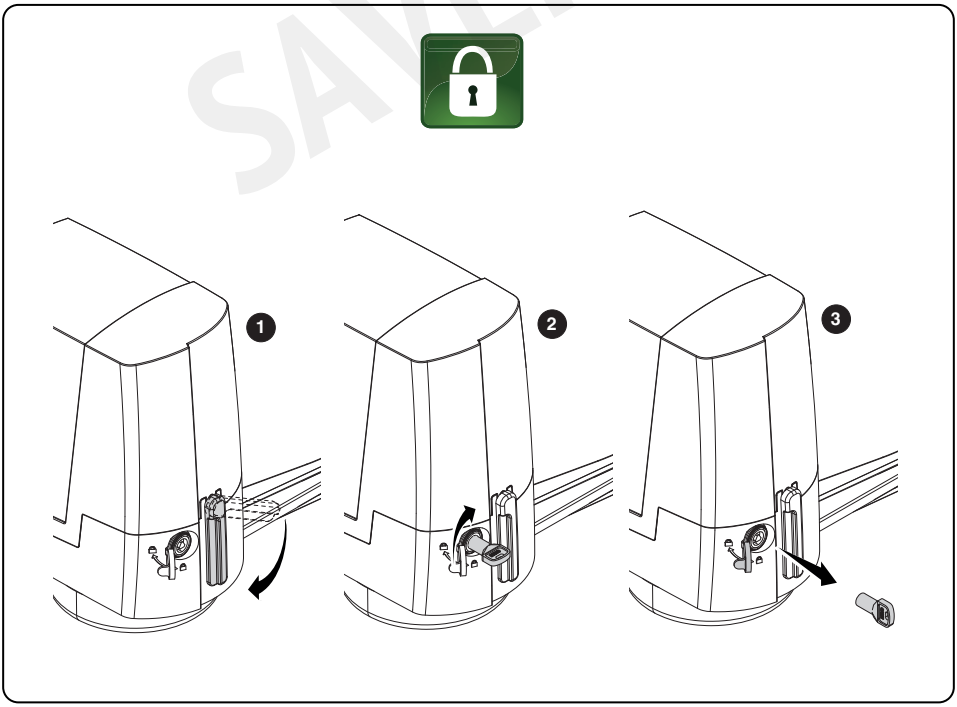
FTL20DGC

NÁVOD K INSTALACI

CZ Čeština

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995





SAYER.cz

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ PRO INSTALATÉRY

⚠ POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny.
Dodržujte všechny tyto pokyny. Nesprávná instalace může způsobit vážné zranění osob.
Před pokračováním si přečtěte také všeobecná upozornění pro uživatele.

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému byl výslovně určen. Jakékoli jiné použití je nebezpečné. Společnost Came S.p.A. nezodpovídá za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nepřiměřeným použitím.

• Výrobek je podle směrnice 2006/42/ES „částečně dokončené strojní zařízení", tj. sestava, která je téměř strojním zařízením, ale sama o sobě nemůže plnit jasně definovanou funkci. Je určena pouze k zabudování do jiného strojního zařízení nebo k sestavení s ním, čímž vznikne strojní zařízení podle směrnice 2006/42/ES. Konečná instalace musí být v souladu se směrnicí 2006/42/ES a s platnými evropskými normami.

• Všechny postupy v tomto návodu smějí proto provádět pouze zkušení a kvalifikovaní pracovníci.

• Pokládání kabelů, instalace a zkoušky musí probíhat podle současného stavu techniky a předpisů. Před instalací pohonu zkontrolujte, zda je brána v dobrém mechanickém stavu, správně vyvážená a zda se správně zavírá; pokud ne, nepokračujte, dokud nesplníte všechny bezpečnostní požadavky.

• Pohon nelze použít u bran s dveřmi pro pěší, pokud jeho činnost nelze aktivovat pouze tehdy, když jsou dveře v bezpečné poloze.

• Zajistěte, aby při pohybu brány nemohlo dojít k zachycení osob mezi pohyblivými a pevnými částmi.

• Pohon nemontujte vzhůru nohama ani na prvky, které by se pod jeho hmotností mohly poddat; v případě potřeby vyztužte místa upevnění.

• Zkontrolujte, zda rozsah teplot uvedený na pohonu odpovídá místu instalace.

• Křídla brány neinstalujte na nakloněné plochy.

• Zkontrolujte, zda zavlažovací zařízení nestříkají na pohon vodu zdola.

• Místo instalace ohraďte a vyznačte, aby do něj nevstupovaly nepovolané osoby, zejména děti.

• Zdržují-li se v dosahu pohybu osoby, použijte vhodnou ochranu proti mechanickým nebezpečím, např. proti přiskřípnutí prstů mezi ramenem a mechanickými dorazy při otevírání.

• Zbytková rizika musí být zřetelně označena vhodným značením na viditelných místech a vysvětlena koncovým uživatelům.

• Výstražné označení (např. štítek dveří či brány) umístěte všude, kde je třeba, na dobře viditelné místo.

• Všechny ovladače pro otevírání musí být nejméně 1,85 m od obvodu pracovního prostoru brány nebo tam, kam nelze dosáhnout zvenčí.

• Je-li pohon níže než 2,5 m od země nebo jiné přístupové úrovně, namontujte ochranné prvky a označení.

• Ujistěte se, že jsou již nainstalovány mechanické dorazy.

• Pohon instalujte na pevný povrch chráněný před nárazy.

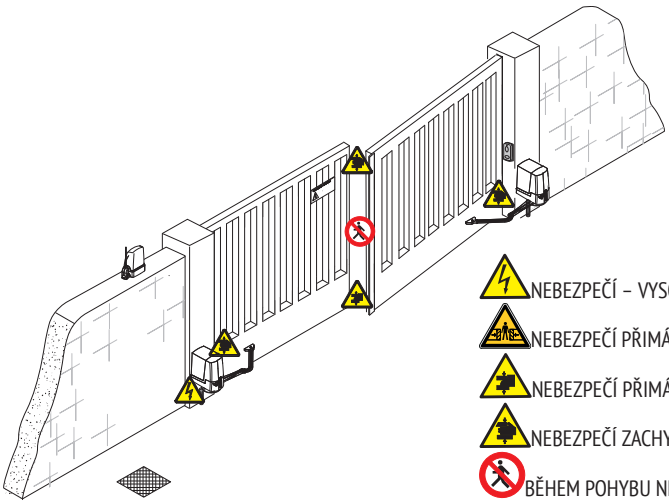
• Nejde-li o ovládání klíčem (např. kódová klávesnice, klíčový přepínač, transpondér), ovládací zařízení v režimu „mrtvý muž" musí být nejméně 1,5 m nad zemí a mimo dosah nepovolaných osob.

• Výrobce nezodpovídá za použití neoriginálních výrobků, které má za následek ztrátu záruky.

• Všechny spínače v režimu „mrtvý muž" musí být tam, odkud jsou pohybující se křídla, prostor průchodu a průjezdu

zcela viditelné, avšak daleko od pohyblivých částí.
• U mechanismu ručního odblokování umístěte trvalý štítek s popisem jeho použití.
• Před předáním uživatelům zkontrolujte, zda je zařízení v souladu se směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES, zda jsou nastavení pohonu vhodná a zda bezpečnostní a ochranná zařízení i ruční odblokování fungují správně.
• Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej neprodleně vyměnit výrobce, autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli riziku.
• Během všech fází instalace mějte odpojené síťové napájení.
• Elektrické kabely musí procházet kabelovými průchodkami a nesmějí se dotýkat zahřívajících se částí (motor, transformátor apod.).
• Na přívodu napájení zřiďte vhodný dvoupólový odpojovač v souladu s instalačními předpisy. Musí úplně odpojit napájení v podmínkách přepěťové kategorie III.
• Tuto část návodu uchovejte v technické dokumentaci spolu s návody ostatních zařízení automatizačního systému. Nezapomeňte předat koncovým uživatelům všechny návody k obsluze výrobků, které tvoří výsledné strojní zařízení. Na následujícím obrázku jsou znázorněna hlavní místa nebezpečí pro osoby.

SAVER.cz



LEGENDA

🕮 Tento symbol označuje části, které je třeba pozorně přečíst.
⚠ Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti
☞ Tento symbol označuje informace určené uživatelům.
Rozměry jsou uvedeny v milimetrech, pokud není uvedeno jinak.

POPIS

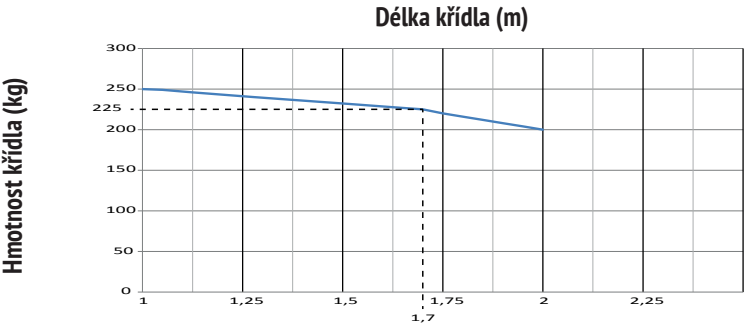
Pohon s řídicí jednotkou, řízením pohybu a detekcí překážek a s mechanickými koncovými dorazy pro křídlové brány s křídly do 2 m.

Určené použití

Pohon je určen pro křídlové brány rodinných a bytových domů.

🕮 Jakákoli instalace odlišná od té, která je uvedena v tomto návodu, je zakázána.

Omezení použití



⚠U křídlových bran se vždy doporučuje instalovat elektrický zámek. Zajistí spolehlivé zavření křídel a chrání součásti pohonu. U nesamosvorných pohonů je elektrický zámek nutný k zajištění zavření křídel. Za instalaci elektrického zámku odpovídá instalační technik s ohledem na rozměry a typ křídla (např. plné) a místo instalace (např. větrné místo).

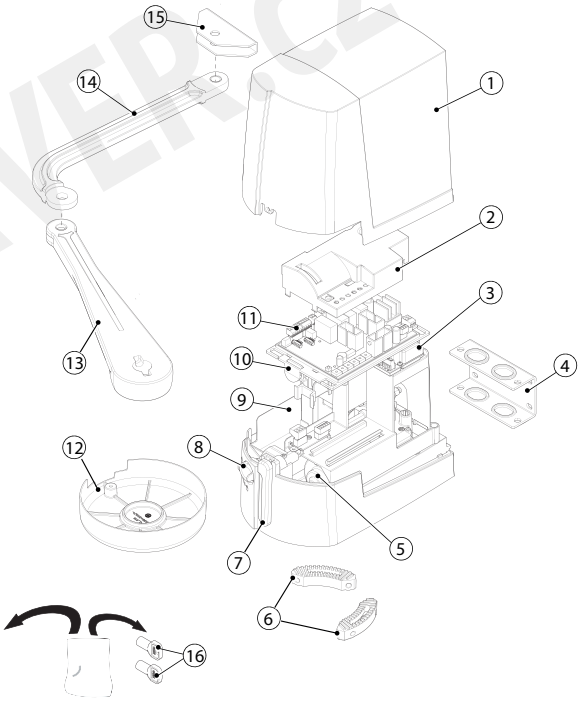
⚠Některé řídicí jednotky nemusí mít funkci elektrického zámku.

Technické údaje

Typ	FTL20DGC
Stupeň krytí (IP)	44
Napájení (V – 50/60 Hz)	230 AC
Napájecí napětí motoru (V)	24 DC
Max. odběr proudu (A)	4
Příkon v pohotovosti (W)	7
Příkon s RGP1 (W)	1.15
Maximální příkon (W)	140
Cykly/hodina	40
Akustický tlak (dBA)	≤70
Provozní teplota (°C)	-20 to +55
Doba otevírání o 90° (s)	19 ÷ 25
Třída zařízení	I
Převodový poměr (i)	1 / 1680
Krouticí moment (Nm)	180
Hmotnost (kg)	10.5

Popis částí

1. Kryt
2. Ochranný kryt řídicí jednotky
3. Karta EMC02
4. Konzola na sloupek
5. Motor s převodovkou
6. Mechanický doraz
7. Páka odblokování
8. Zámek
9. Držák řídicí jednotky
10. Skříňka desky
11. Řídicí jednotka
12. Kryt převodového ramene
13. Převodové rameno
14. Tažné rameno
15. Konzola na křídlo
16. Klíče k odblokování



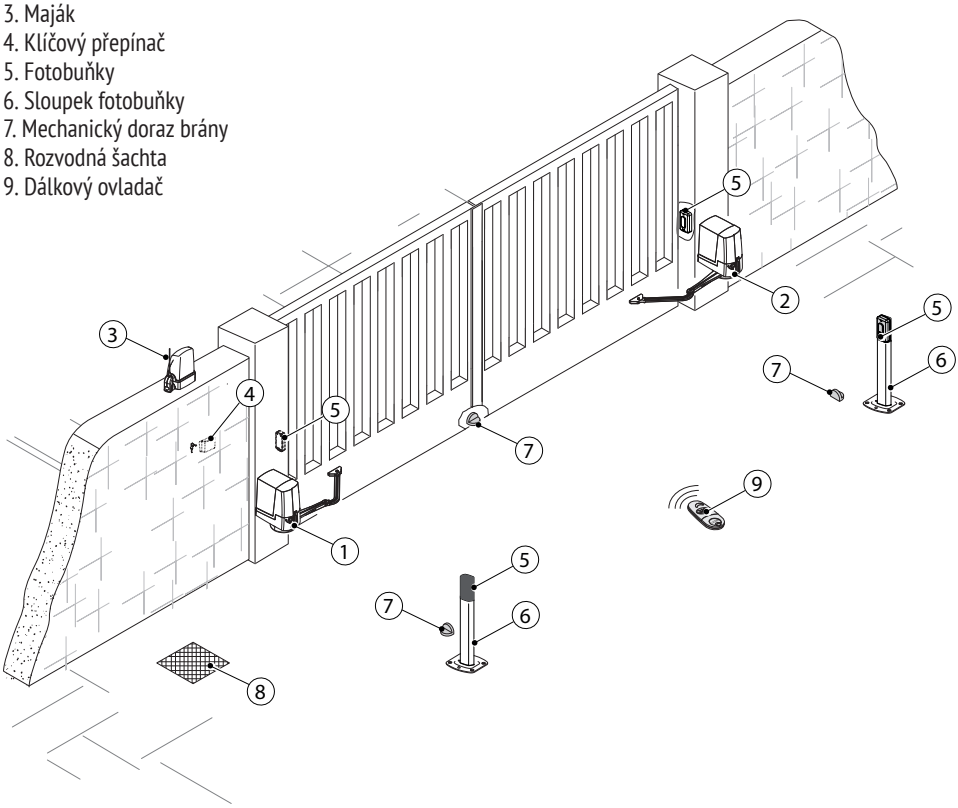
	UNI 5931 M8 x 80	2
	UNI 5931 M8 x 20	2
	UNI 5739 M10 x14	1
	UNI 5739 M6 x 10	2
	UNI 6955 3.9 x 9.5	1
	UNI 6955 3.9 x 13	1
	Ø 10 x 39	1
	UNI 6593 Ø 6	2
	UNI 6592 Ø 12	1

	Ø 10 x 45	1
	Ø 12 x 26	1
	UNI 7474 M8	2
	UNI 5588 M8	2

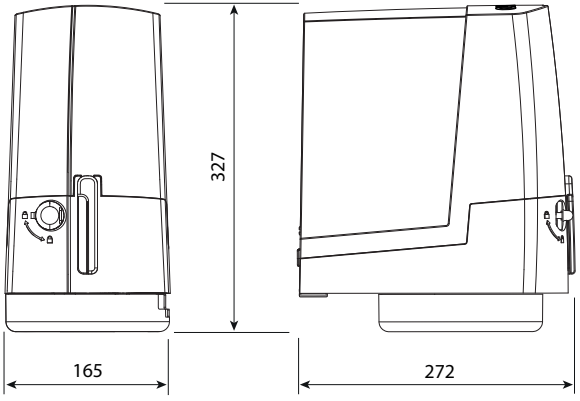
SAVER.CZ

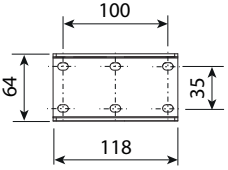
Standardní instalace

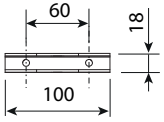
1. Pohon
2. Motor s převodovkou
3. Maják
4. Klíčový přepínač
5. Fotobuňky
6. Sloupek fotobuňky
7. Mechanický doraz brány
8. Rozvodná šachta
9. Dálkový ovladač



Rozměry







VŠEOBECNÉ POKYNY K INSTALACI

Typ kabelu a minimální průřezy

Připojení	délka kabelu	
	< 20 m	20 < 30 m
Napájení řídicí jednotky	3G x 1.5 mm^2	3G x 2.5 mm^2
Pohon 24 V DC	3 x 1.5 mm^2	3 x 2.5 mm^2
Maják	2 x 0.5 mm^2	
Ovládací a řídicí zařízení	2 x 0.5 mm^2	
Fotobuňky TX	2 x 0.5 mm^2	
Fotobuňky RX	4 x 0.5 mm^2	

🕮 Při provozu na 230 V ve venkovním prostředí použijte kabely typu H05RN-F podle 60245 IEC 57 (IEC); ve vnitřním prostředí použijte kabely typu H05VV-F podle 60227 IEC 53 (IEC). Při napájení do 48 V lze použít kabely typu FROR 20-22 II podle EN 50267-2-1 (CEI).

🕮 K připojení antény použijte kabel RG58 (doporučujeme do 5 m).

🕮 Pokud se délka kabelů liší od hodnot uvedených v tabulce, určete průřez kabelů podle skutečného odběru proudu připojených zařízení a podle ustanovení normy CEI EN 60204-1.

🕮 U více postupně zapojených zátěží na tomtéž vedení je třeba rozměry uvedené v tabulce přepočítat podle skutečného odběru a vzdáleností. Při připojování výrobků, které nejsou uvedeny v tomto návodu, se řiďte dokumentací dodanou s těmito výrobky

SAVE

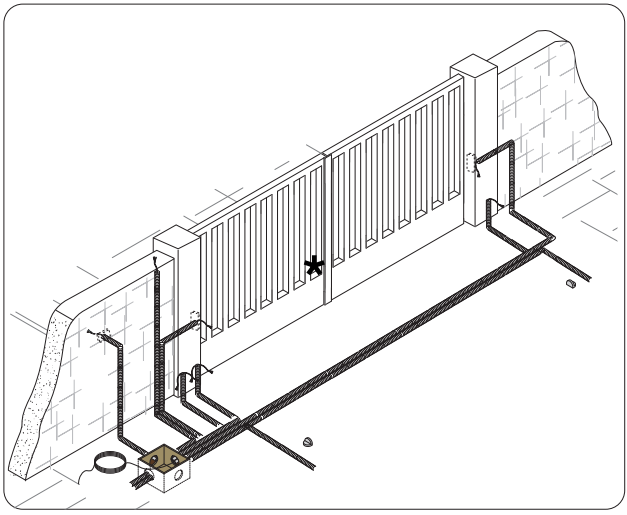
INSTALACE

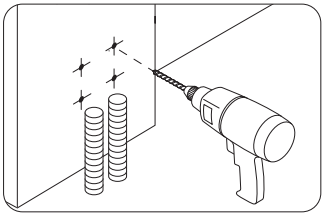
⚠ Tento výrobek smí instalovat pouze zkušený a kvalifikovaný personál.
⚠Následující obrázky jsou pouze příklady, protože prostor pro upevnění pohonu a příslušenství se liší podle místa instalace. Výběr nejvhodnějšího řešení je proto na instalačním technikovi.

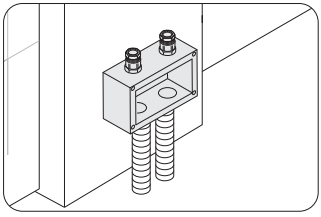
🕮 Na následujících obrázcích je standardní instalace s motorem a převodovými rameny namontovanými vlevo u brány otevírané dovnitř. Montáž motoru s rameny vpravo je symetrická. ⚠ U křídel otevíraných ven postupujte podle kapitoly „INSTALACE A ZAPOJENÍ PŘI OTEVÍRÁNÍ SMĚREM VEN".

Přípravné práce

Osaďte rozvodné krabice a ohebné chráničky potřebné pro přívody z rozvodné šachty.
🕮 Počet chrániček závisí na typu systému a montovaného příslušenství. V místě montáže pohonu připravte alespoň dvě ohebné chráničky (* na křídle, které se otevírá první).

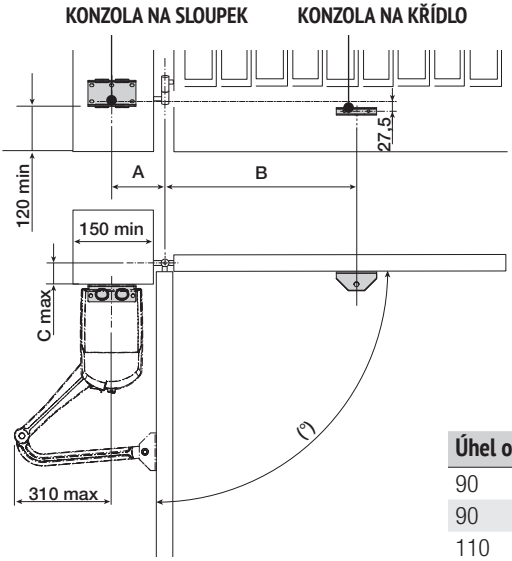


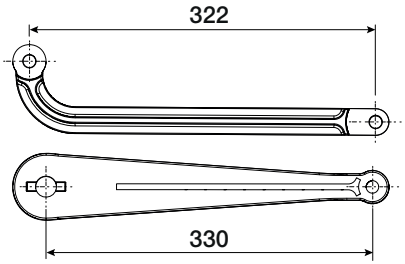




Kontrola rozměrů a montážních rozměrů

Určete místo montáže konzoly na křídlo a odměřte místo konzoly na sloupek. Dodržte rozměry uvedené na obrázku a v tabulce.

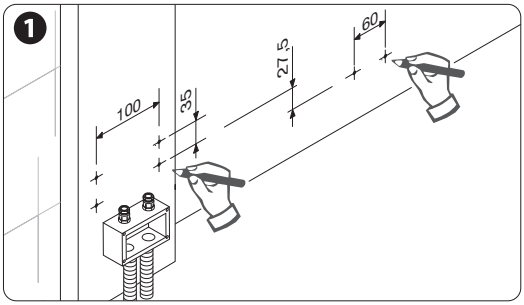


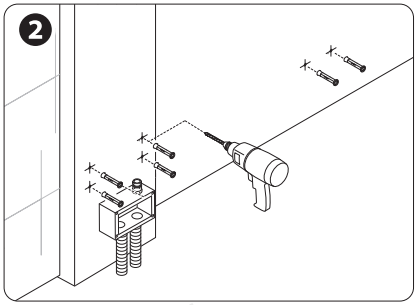


Úhel otevření křídla (°)	A	B	C max
90	140	420	150
90	160 ÷ 180	380	150
110	200 ÷ 220	400	50

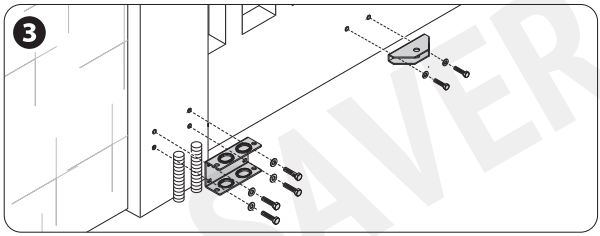
Upevnění konzol

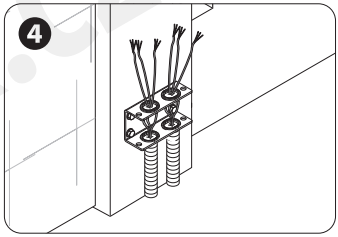
Vyznačte místa montáže konzoly na sloupek a konzoly na křídlo.
🕮 Upevňovací rozměry jsou uvedeny v odstavci KONTROLA ROZMĚRŮ A MONTÁŽNÍCH ROZMĚRŮ.
Vyvrtejte otvory pro kotvení, osaďte kotvy nebo hmoždinky, které pevně udrží šrouby.
🕮 Obrázky jsou pouze příklady. Instalatér musí pečlivě zvolit nejvhodnější řešení podle typu a tloušťky křídla brány.





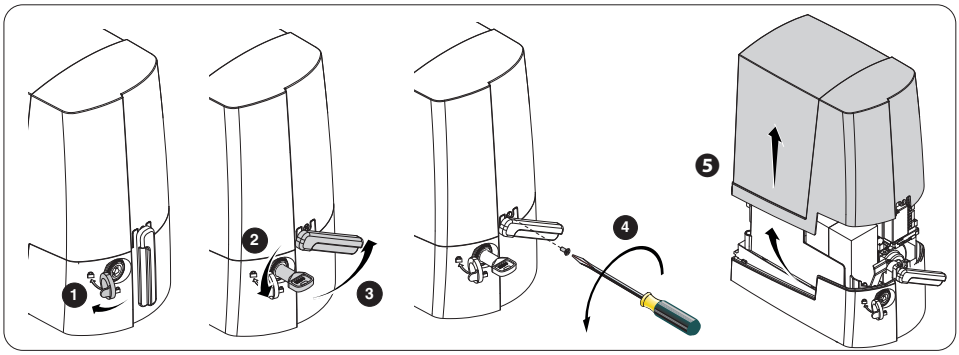
Konzoly upevněte vhodnými šrouby.
Připravte potřebné elektrické kabely a provlékněte je kabelovými průchodkami.





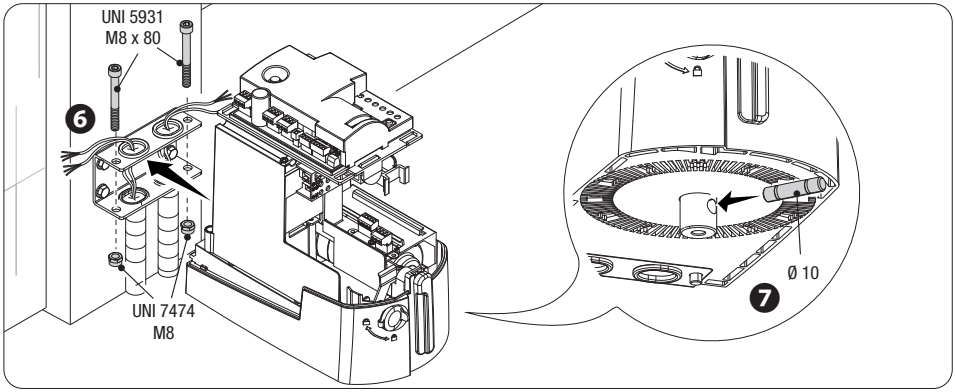
Příprava pohonu

Kryt pohonu sundejte takto: - otevřete ochranný kryt zámku, vložte trojhranný klíč do zámku a otočte jím proti směru hodinových ručiček;
- otočte pákou odblokování a povolte šroub, který upevňuje kryt k motoru;
- zvedněte kryt mírným roztažením boků.

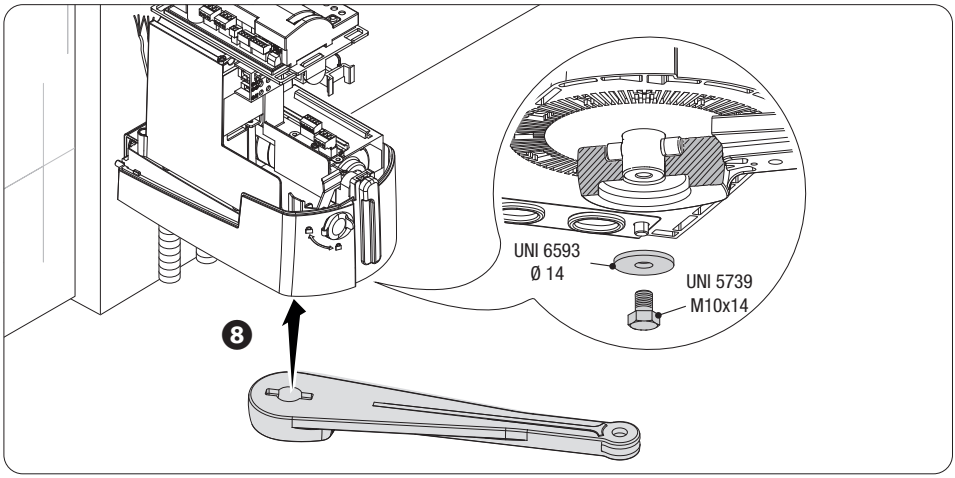


SAVER.cz

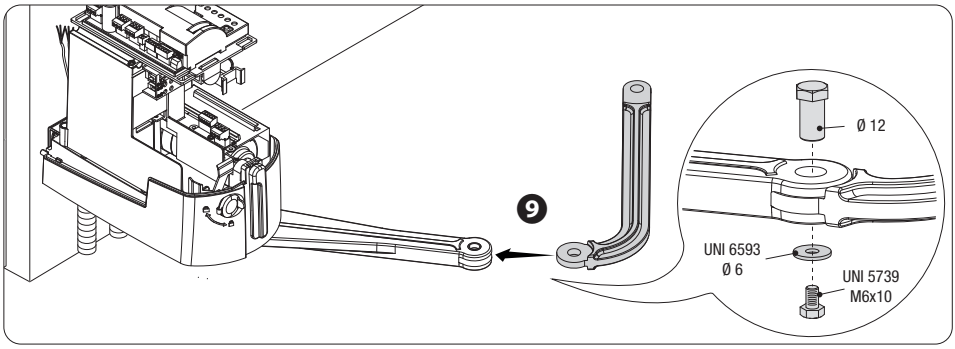
Nasaďte motor do konzoly na sloupek a utáhněte šrouby s maticemi.
Zasuňte zátku do otvoru hnací hřídele motoru.



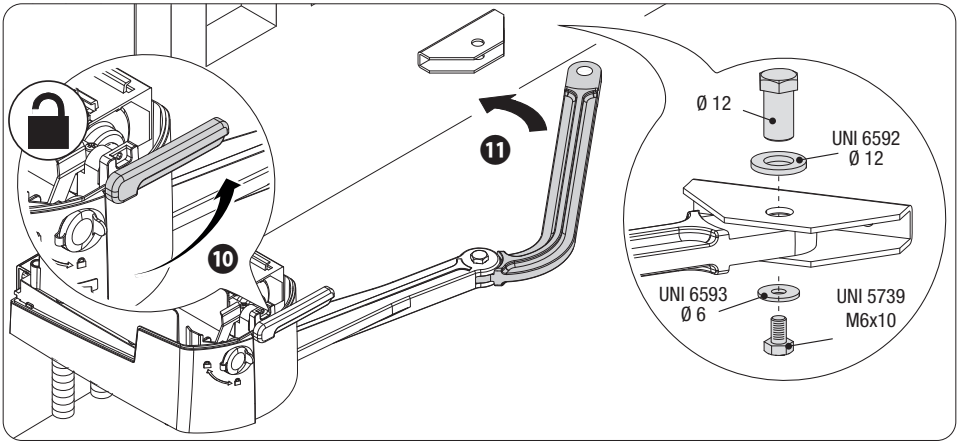
Upevněte převodové rameno na hřídel podložkou a šroubem výstupní hřídele.



Připevněte tažné rameno k převodovému rameni čepem, šroubem a podložkou.



Odblokujte motor a připevněte tažné rameno ke konzole na křídlo podle obrázku.



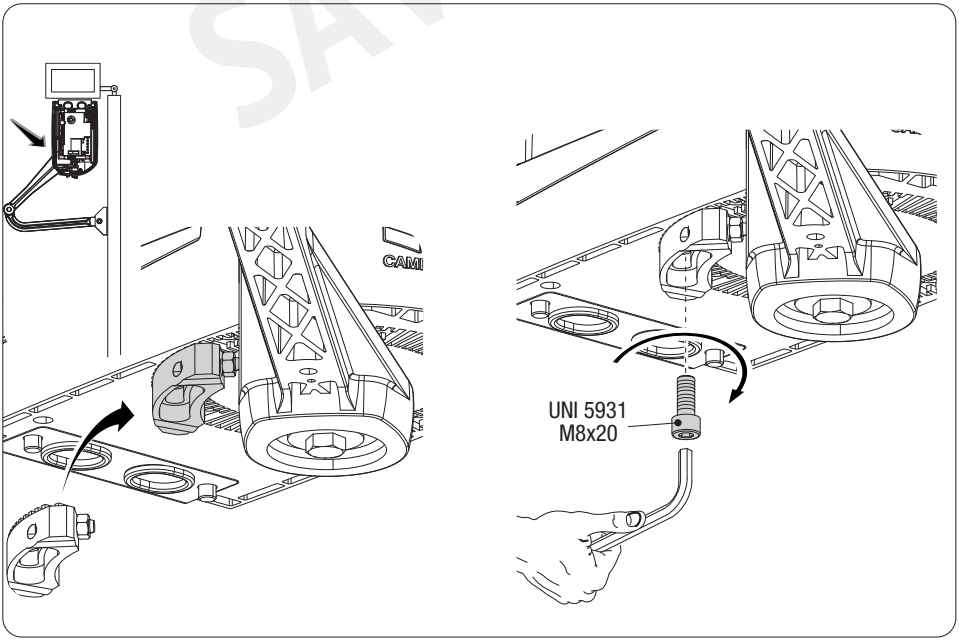
⚠ Nejsou-li osazeny zemní dorazy, musíte namontovat mechanické dorazy.

Upevnění mechanických dorazů

Odblokujte pohon.

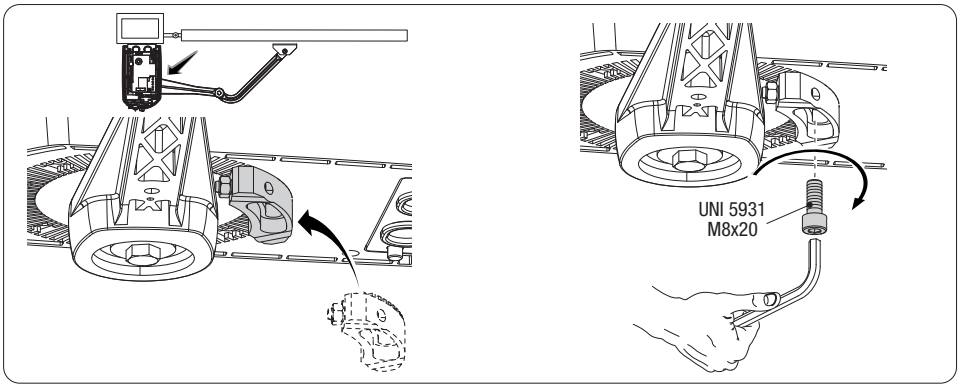
Při otevírání.

Křídlo úplně otevřete. Doraz osaďte pod skříň proti převodovému rameni a upevněte jej šroubem.



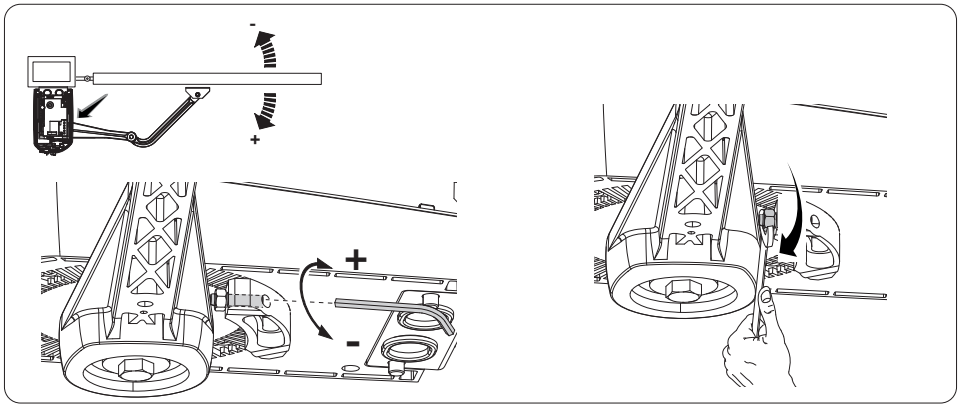
SAVER.cz

Při zavírání.
Křídlo zavřete. Druhý doraz osaďte k opačné straně ramene a upevněte jej šroubem.

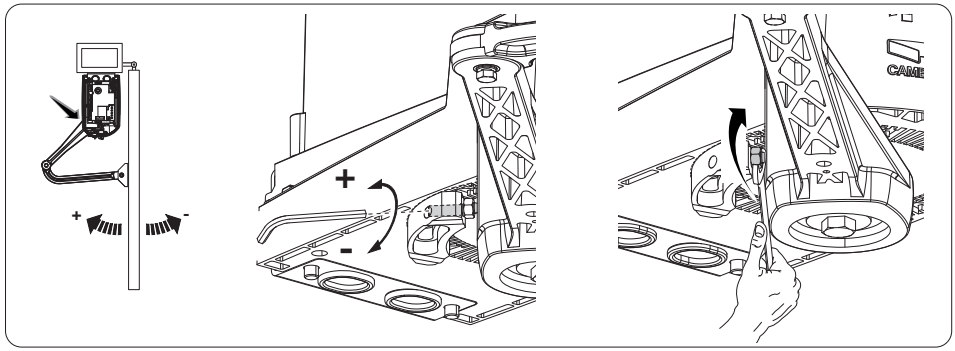


Nastavení koncových poloh

S odblokovaným motorem a zavřeným křídlem nastavte červík koncové polohy zavření otáčením ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Červík zajistěte utažením matice.



Stejně nastavte druhý koncový doraz otáčením jeho šroubu.



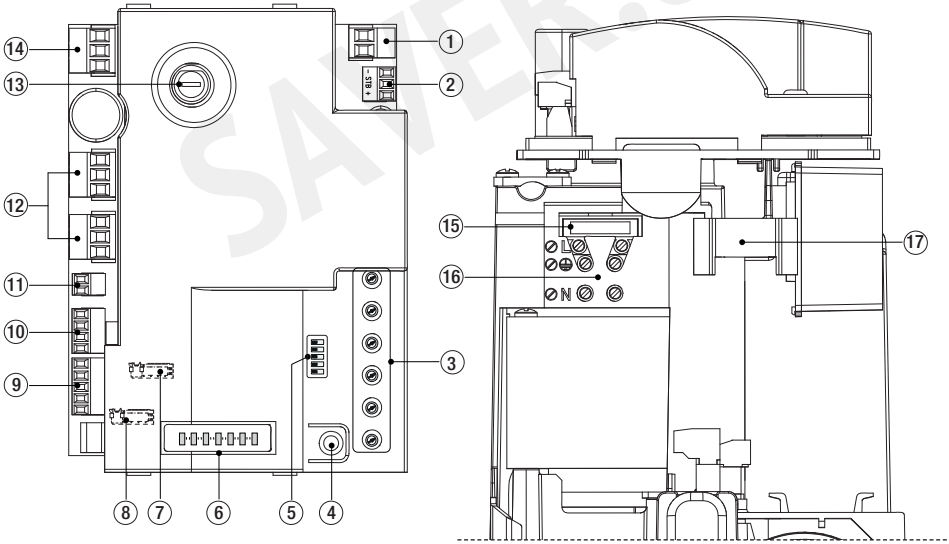
ŘÍDICÍ JEDNOTKA

⚠ **Před zásahem do řídicí jednotky odpojte síťové napájení a vyjměte případné baterie.**
Všechna elektrická připojení jsou chráněna rychlými pojistkami.

Pojistky	**ZL60**
HD Analog	2 A-F = 230 V
Příslušenství / řídicí jednotka	2 A-F

Popis částí

1. Svorky transformátoru
2. Svorka modulu RGP1
3. Trimr
4. Programovací tlačítko
5. DIP přepínač
6. Signalizační LED
7. Konektor karty R800
8. Konektor karty AF
9. Svorky bezpečnostních zařízení
10. Svorky ovládacích zařízení
11. Svorka kódové klávesnice
12. Svorkovnice motorů
13. Pojistka příslušenství / desky
14. Svorky signalizačních zařízení
15. Síťová pojistka
16. Svorkovnice napájení
17. Místo pro modul RGP1

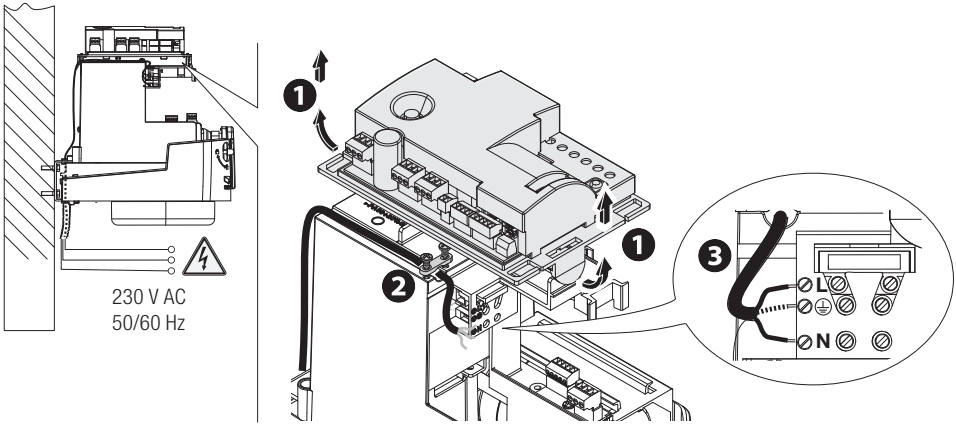


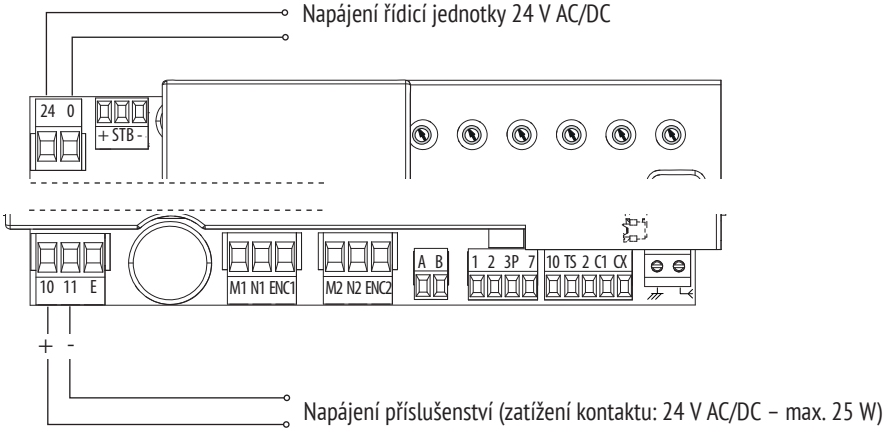
SAYER.cz

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

⚠ Elektrické kabely se nesmějí dotýkat zahřívajících se částí, jako je motor, transformátor apod.

Vstupní napětí

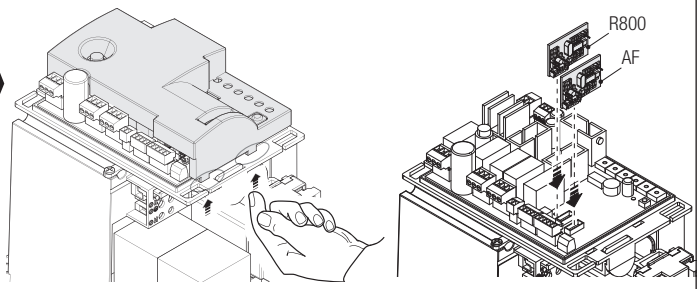


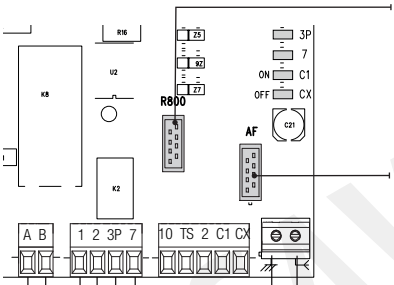


Ovládací a řídicí zařízení

⚠ Pro správnou funkci systému musíte před zasunutím jakékoli zásuvné karty (např. AF, R800) ODPOJIT SÍŤOVÉ NAPÁJENÍ a vyjmout případné baterie.

K zasunutí karet do příslušných konektorů zvedněte kryt karet.





Konektor karty R800 (karta R800 slouží k použití kódové klávesnice)

Konektor karty AF (AF868 nebo AF43S) pro dálkové ovládání.

Kabel antény RG58 pro dálkové ovládání

Funkce OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-ZMĚNIT SMĚR (krok-krok) z ovládacího zařízení (kontakt NO). V programování funkcí lze místo toho zapnout povel OTEVŘÍT-STOP-ZAVŘÍT-STOP.

Funkce ČÁSTEČNÉ/PĚŠÍ OTEVŘENÍ z ovládacího zařízení (kontakt NO)

STOP Tlačítko STOP (kontakt NC). K zastavení brány s vyřazením automatického zavření. Pohyb obnovíte stisknutím ovládacího tlačítka nebo jiným ovládacím zařízením. **Nepoužívá-li se, je třeba jej při programování deaktivovat.**

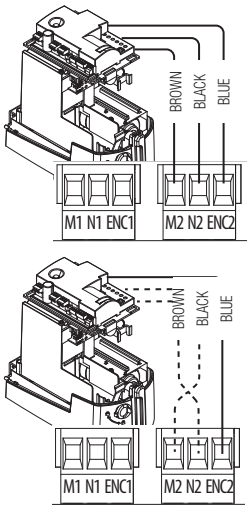


Kódová klávesnice.

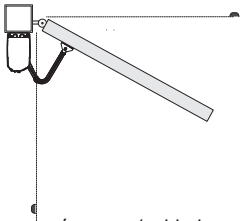
SAVER.cz

Pohon

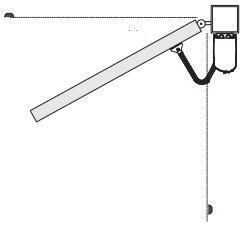
Pro jednokřídlé brány.



Pohon namontovaný vlevo (pohled zvenku).
(Výrobní nastavení)

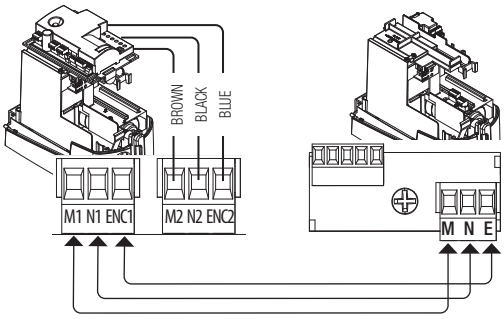


Pohon namontovaný vpravo (pohled zevnitř).

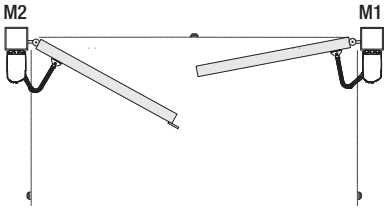


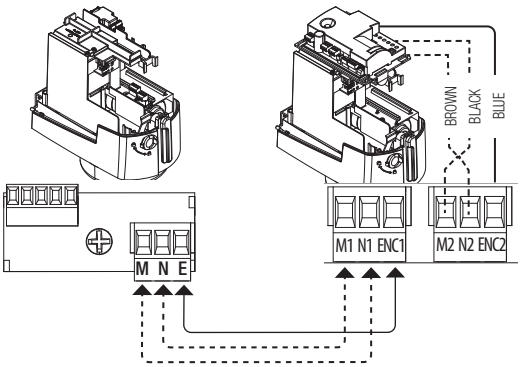
Pohon s motorem s převodovkou

Pro dvoukřídlé brány.

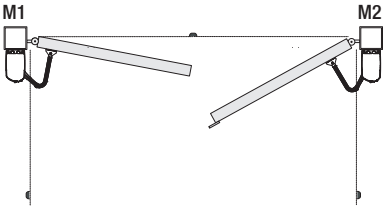


Pohon vlevo a motor s převodovkou vpravo (pohled zevnitř), pohon se zpožděním při zavírání.
(Výrobní nastavení)

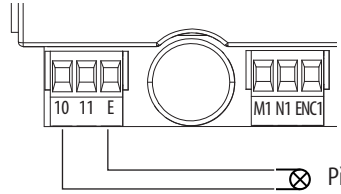




Motor s převodovkou vlevo a pohon vpravo (pohled zevnitř), pohon se zpožděním při zavírání.

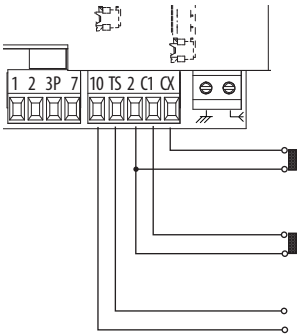


Signalizační zařízení



Připojení majáku (zatížení kontaktu: 24 V AC/DC – max. 25 W)

Bezpečnostní zařízení



Připojení fotobuněk (kontakt NC), viz část programování funkcí.

Připojení fotobuněk pro zpětné otevření při zavírání (kontakt NC), viz programování funkcí.

Bezpečnostní zapojení fotobuněk (bezpečnostní test)

Fotobuňky

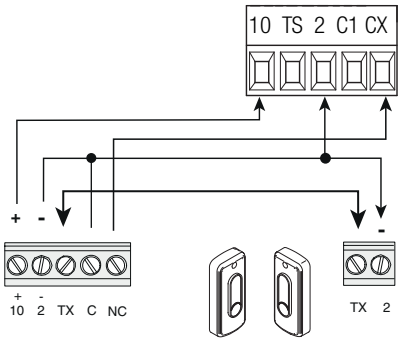
Nastavte kontakt C1 nebo CX (NC), vstup pro bezpečnostní zařízení, např. fotobuňky.
Viz programování funkcí vstupu C1 nebo CX:

- C1 zpětné otevření při zavírání. Při zavírání křídel rozpojení kontaktu změní směr pohybu až do úplného otevření;

- CX částečné zastavení, křídla se při pohybu zastaví a spustí se doba automatického zavření (je-li automatické zavření zapnuté);

- CX čekání při překážce, křídla se při pohybu zastaví a po odstranění překážky se znovu rozjedou.

Nepoužívají-li se kontakty CX a C1, je třeba je při programování deaktivovat.

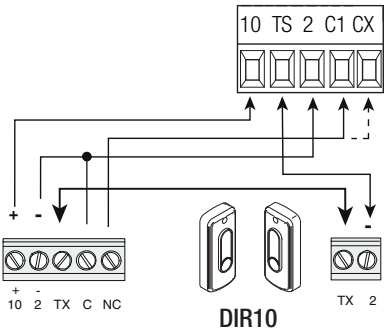


DIR10

SAVER.cz

Zapojení bezpečnostních zařízení (tj. bezpečnostní test)

Při každém povelu k otevření a zavření řídicí jednotka kontroluje funkčnost bezpečnostních zařízení (např. fotobuněk).
Jakákoli porucha zablokuje všechny povely.
Tuto funkci zapněte při programování.



PROGRAMOVÁNÍ FUNKCÍ

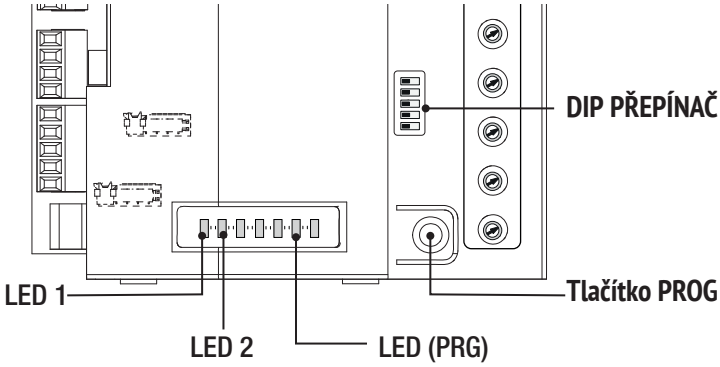
⚠ **Funkce programujte pouze při zastaveném pohonu.**

Po skončení programování nastavte všechny DIP přepínače do polohy OFF.

🕮 Lze uložit až 25 uživatelů.

🕮 Zda je funkce zapnutá nebo vypnutá, zjistíte nastavením DIP přepínačů do polohy odpovídající funkci a sledováním, která ze dvou LED bliká.

LED 1 - funkce je vypnutá.
LED 2 - funkce je zapnutá.



📖 **Nejprve naprogramujte tyto funkce: Typ motoru, Počet motorů, TOTAL STOP a Samoučení.**

DIP přepínač	Popis funkcí
	**Typ motoru** Řídicí jednotka standardně ovládá motory řady OPP001 a FTL20DGC. Pro ovládání motorů řady OPS001, BXL04AGS nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Počet
	motorů Standardně jsou nastaveny dva motory. Nastavení jednoho motoru: nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. TOTAL
	STOP tlačítkem (kontakt 1-2) Standardně je funkce zapnutá. Vypnutí: nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
	**Samoučení dráhy brány (viz odstavec Samoučení)** Nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. Pohon vykoná sérii pohybů ke zjištění koncových poloh. Body začátku zpomalení při otevírání a zavírání určíte stisknutím PROG, když křídla dosáhnou požadované polohy. Během kalibrace bliká LED PRG. Po skončení kalibrace bzučák zazní na 1 sekundu. Selže-li kalibrace, LED rychle bliká a bzučák zazní 7krát. Samoučení dráhy brány můžete přerušit tlačítkem STOP (je-li zapnuté).
	**Zpětné otevření při zavírání (kontakt 2-C1)** Standardně je funkce vypnutá. Zapnutí: nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Vstup
	na kontaktu 2-CX Standardně je funkce vypnutá. Zapnutí: nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.
	Částečné zastavení nebo čekání při překážce (kontakt 2-CX) Funkce je standardně nastavena na částečné zastavení. Zapnutí ČEKÁNÍ PŘI PŘEKÁŽCE: Nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.



OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-ZMĚNIT SMĚR nebo OTEVŘÍT-STOP-ZAVŘÍT-STOP tlačítkem (kontakt 2-7) Standardně je nastavena funkce OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-ZMĚNIT SMĚR.
Pro přepnutí na OTEVŘÍT-STOP-ZAVŘÍT-STOP:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Částečné nebo pěší otevření (kontakt 2-3P)



Standardně je otevření nastaveno na pěší.
Pro zapnutí částečného otevření:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.



Detekce překážky při zastaveném motoru
Standardně je funkce zapnutá.
Vypnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED bliká a bzučák zazní 2krát.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.



Vypnutí enkodéru
Standardně je enkodér zapnutý.
Vypnutí enkodéru:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED bliká a bzučák zazní 1krát.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED zůstane svítit a bzučák zazní 2krát.



Časovaná zpomalení (při vypnutém enkodéru)
Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.
☞ Trimr OP TIME nastavte na maximum, trimr SENS na polovinu a hodnotu trimrů uložte.



Automatické zavírání
Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Čekání před automatickým zavřením se spustí po dosažení koncové polohy otevření a trvá dobu nastavenou trimrem A.C.T.
⚠ Automatické zavření se neaktivuje, pokud zasáhnou bezpečnostní zařízení při detekci překážky, po úplném zastavení (TOTAL STOP) nebo při výpadku napájení.



Automatické zavření po částečném nebo pěším otevření
Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
Nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte tlačítko PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.

⚠ Doba automatického zavření je pevně nastavena na 10 sekund.

Předblikávání (doba předblikávání: 5 s)



Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Přítlak při zavření



Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.

Uložení hodnoty trimrů



Trimry nastavíte dobu automatického zavření (A.C.T.), body přiblížení při otevírání a zavírání, zpoždění zavírání druhého motoru, rychlost zpomalení (SDS) a citlivost (SENS.). Uložení hodnot:

nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.

Bezpečnostní test



Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
Nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát. Režim „mrtvý muž“ tlačítkem



Standardně je funkce vypnutá.
Zapnutí:
nastavte DIP přepínače podle obrázku a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. LED zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.
Pro návrat do výrobního nastavení znovu stiskněte PROG. LED bliká a bzučák zazní 2krát.

⚠ Brána se otevírá a zavírá, dokud je tlačítko stisknuté.
Tlačítko otevírání připojené na 2-3P (kontakt NO) a tlačítko zavírání připojené na 2-7 (kontakt NO). Všechna ostatní ovládací zařízení, i rádiová, jsou vyřazena.

SAVER.cz

ULOŽENÍ AŽ 25 UŽIVATELŮ



Částečné otevření

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 1 sekundu stiskněte tlačítko PROG. LED PRG bliká. Do 20 sekund zadejte kód na kódové klávesnici nebo stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který chcete uložit.
Po skončení ukládání se LED PRG rozsvítí a bzučák zazní na 1 sekundu. Byl-li ovladač již uložen nebo je překročen maximální počet uživatelů, LED rychle bliká a bzučák zazní 7krát.



Pouze otevření

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 1 sekundu stiskněte tlačítko PROG. LED PROG bliká. Do 20 sekund zadejte kód na kódové klávesnici nebo stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který chcete uložit.
Po skončení ukládání LED PROG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Byl-li ovladač již uložen nebo je překročen maximální počet uživatelů, LED rychle bliká a bzučák zazní 7krát.



OTEVŘÍT-ZAVŘÍT-ZMĚNIT SMĚR

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 1 sekundu stiskněte tlačítko PROG. LED PROG bliká. Do 20 sekund zadejte kód na kódové klávesnici nebo stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který chcete uložit.
Po skončení ukládání LED PROG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Byl-li kód již uložen nebo je překročen maximální počet uživatelů, LED rychle bliká a bzučák zazní 7krát.



OTEVŘÍT-STOP-ZAVŘÍT-STOP

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 1 sekundu stiskněte tlačítko PROG. LED PROG bliká. Do 20 sekund zadejte kód na kódové klávesnici nebo stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který chcete uložit.
Po skončení ukládání LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Byl-li kód již uložen nebo je překročen maximální počet uživatelů, LED rychle bliká a bzučák zazní 7krát.



Vymazání všech uživatelů

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 5 sekund stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce. Po skončení mazání LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu.



Obnovení parametrů

Nastavte DIP přepínače podle obrázku a na 5 sekund stiskněte tlačítko PROG. Po skončení obnovení LED PRG zůstane svítit a bzučák zazní na 1 sekundu. Touto funkcí se uživatelé nevymažou.

Samoučení dráhy křídla brány

Se zapnutým enkodérem (výrobní nastavení)

- Nastavte DIP přepínač a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce podle postupu v programování funkcí.

Pohon vykoná sérii pohybů ke zjištění bodů začátku zpomalení a koncových poloh.
A = 25 % dráhy pohybu se zpomalenou rychlostí při otevírání.

B = 25 % dráhy pohybu se zpomalenou rychlostí při zavírání.

Změna bodů začátku zpomalení při otevírání a zavírání

- Zavřete křídla brány.
- Spusťte samoučení dráhy křídla. Když M2 během otevírání dosáhne bodu začátku zpomalení při zavírání B (10/45 %), stiskněte tlačítko PROG.
- Během téhož pohybu znovu stiskněte PROG, když M2 dosáhne bodu začátku zpomalení při otevírání A (55/90 %).

Postup zopakujte pro M1.

Časovaná zpomalení při vypnutém enkodéru

📖 Trimr OP TIME nastavte na maximum, trimr SENS na polovinu, uložte hodnoty trimrů, vypněte enkodér a zapněte funkci časovaného zpomalení.

- Spusťte samoučení dráhy křídla.

Pohon vykoná sérii pohybů ke zjištění bodů začátku zpomalení a koncových poloh.
A = 25 % pracovní doby se zpomalenou rychlostí při otevírání.
B = 25 % pracovní doby se zpomalenou rychlostí při zavírání.

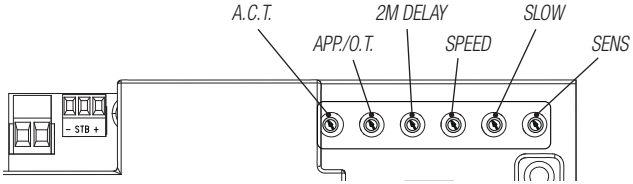
S vypnutým enkodérem a časovanými zpomaleními

📖 Jsou-li funkce enkodér i časované zpomalení vypnuté, křídla projdou celou dráhu konstantní rychlostí 50 % maximální rychlosti.

SAVER.cz

Nastavení trimrů

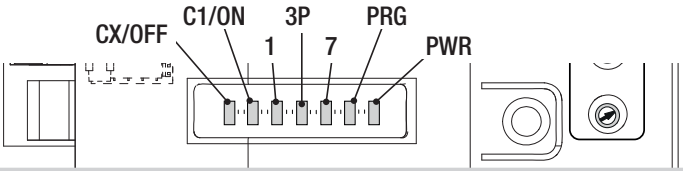




Trimr	Popis funkcí
A.C.T.	**Čas automatického zavření** Nastavuje dobu čekání otevřené brány. Po uplynutí této doby se brána automaticky zavře. Dobu čekání lze nastavit od 1 do 180 sekund.
APP./O.T.	**Bod přiblížení – při zapnutém enkodéru – nebo pracovní doba – při vypnutém enkodéru.** Nastavuje bod koncové klidové polohy motorů před dorazy otevření a zavření. Bod se počítá jako procento celé dráhy křídla, od 1 % do 10 %. Při vypnutém enkodéru se trimrem nastavuje pracovní doba od 5 do 120 sekund.
2M DELAY	**Zpoždění zavírání M2** Po povelu k zavření nebo po automatickém zavření se křídlo pohonu (M2) rozjede se zpožděním vůči pohonu (M1), nastavitelným od 3 do 25 sekund.
SPEED	**Rychlost pohybu** Nastavuje rychlost pohonů během pohybu. Rychlost lze nastavit od 30 % (-) do 100 % (+). Při vypnutém enkodéru a časovaných zpomaleních je nejvyšší rychlost 50 %.
SLOW	**Rychlost zpomalení** Nastavuje rychlost pohonů při zpomalení. Rychlost lze nastavit od 30 % (-) do 60 % (+) maximální rychlosti. Je-li rychlost zpomalení vyšší než rychlost pohybu, rychlost pohybu se automaticky omezí.
SENS.	**Citlivost** Nastavuje citlivost detekce překážky během pohybu brány. Minimální citlivost (-) nebo maximální citlivost (+).

📖 **Po nastavení trimrů nastavte DIP přepínače a stiskněte tlačítko PROG na řídicí jednotce podle postupu v programování funkcí.**

Signalizační LED

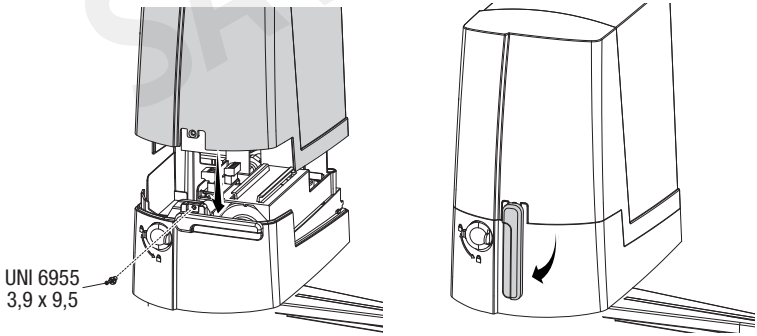


LED	Popis
PWR (zelená)	Signalizuje napětí na řídicí jednotce.
PROG (červená)	Signalizuje fáze programování funkcí, dobu čekání před automatickým zavřením a případné chyby/poruchy. .
1 (žlutá)	Signalizuje rozpojený kontakt 1-2 (NC) (tlačítko STOP).
3P (žlutá)	Signalizuje sepnutý kontakt 2-3P (NO) (tlačítko částečného otevření).
7 (žlutá)	Signalizuje sepnutý kontakt 2-7 (NO) (ovládací tlačítko).
C1/ON (žlutá)	Signalizuje rozpojený kontakt 2-C1 (NC) (fotobuňky) / funkce zapnutá.
CX/OFF (žlutá)	Signalizuje rozpojený kontakt 2-CX (NC) (fotobuňky) / funkce vypnutá.

ZÁVĚREČNÉ ÚKONY

Upevnění krytu

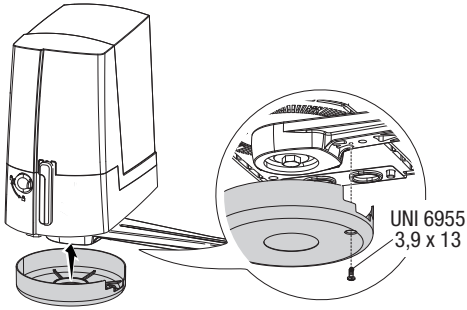
Po dokončení elektrického zapojení a nastavení nasaďte kryt, upevněte jej dodanými šrouby a vraťte páku odblokování do původní polohy.



SAVER.cz

Upevnění krytu převodového ramene

Kryt osaďte pod pohon a upevněte jej šroubem k převodovému rameni.

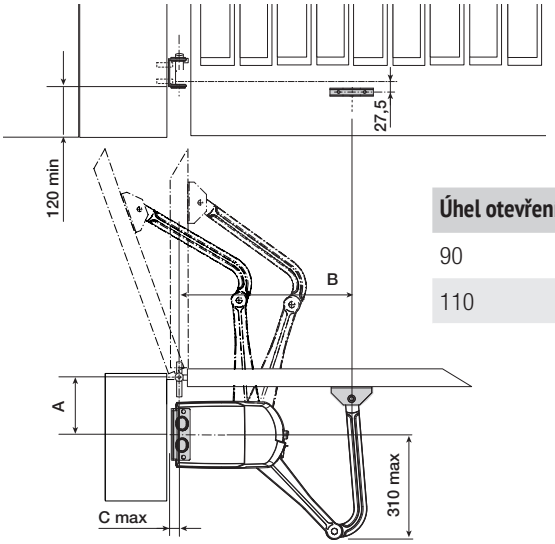


INSTALACE A ZAPOJENÍ PŘI OTEVÍRÁNÍ SMĚREM VEN

Níže jsou uvedeny pouze rozdíly oproti standardní instalaci:

Upevnění konzol a montážní rozměry

Určete místo montáže konzoly na křídlo a odměřte místo konzoly na sloupek. Dodržte rozměry uvedené na obrázku a v tabulce.



Úhel otevření křídla (°)	A	B	C max
90	140	420	60
110	140	420	60

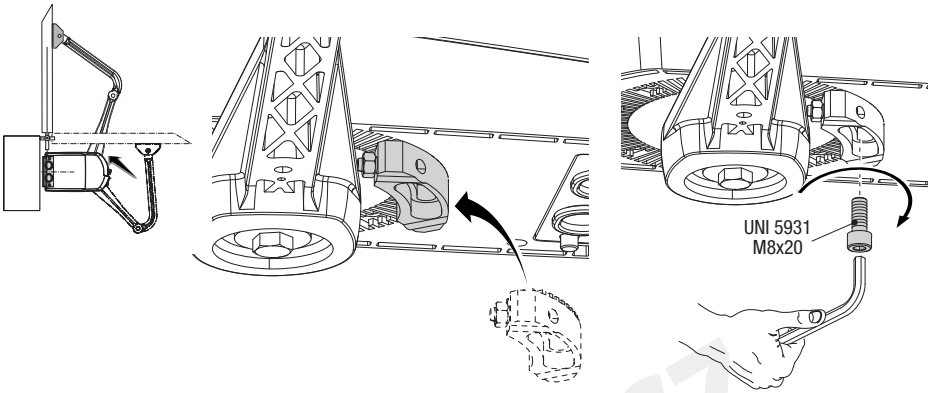
⚠ Pozor! Nejsou-li osazeny koncové dorazy, musíte upevnit dorazy.

Upevnění mechanických dorazů

Odblokujte pohon.

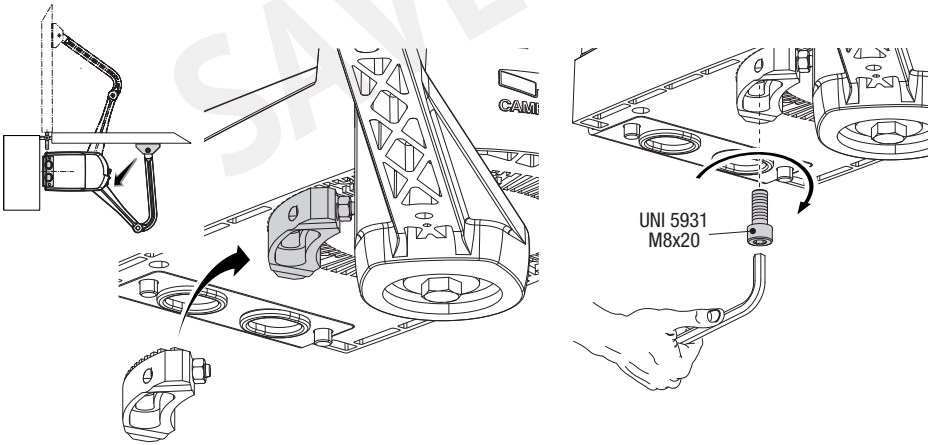
Při otevírání.

Křídlo úplně otevřete. Doraz osaďte pod skříň proti převodovému rameni a upevněte jej šroubem.



Při zavírání.

Křídlo zavřete. Druhý doraz osaďte k opačné straně ramene a upevněte jej šroubem.

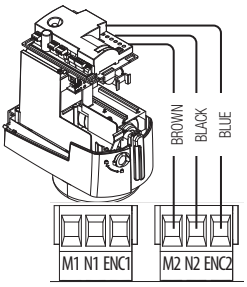


SAVER.cz

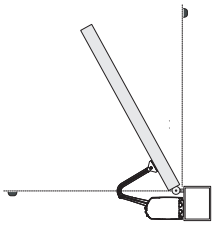
Nastavení koncových poloh

Viz kapitolu o otevírání dovnitř.

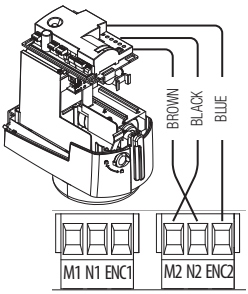
Pohon



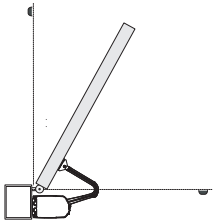
Pohon namontovaný vpravo (pohled zevnitř).



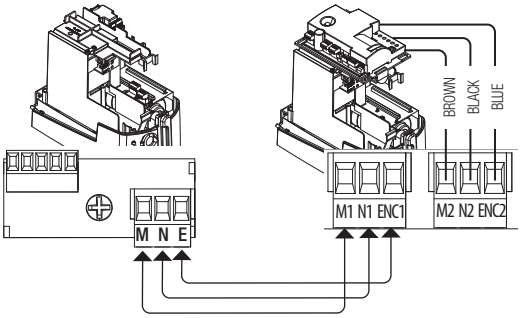
Pro jednokřídlé brány.



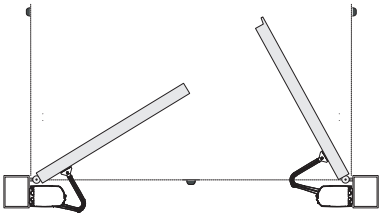
Pohon namontovaný vlevo (pohled zvenku).



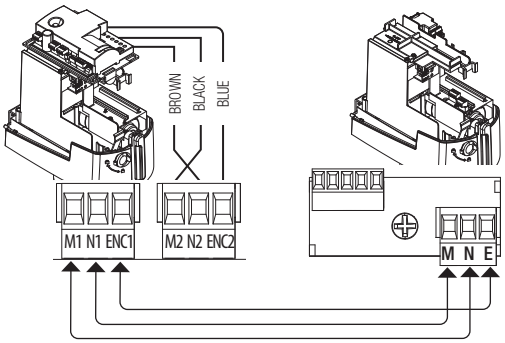
Připojení pohonu a motoru s převodovkou



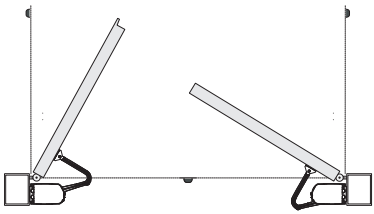
Motor s převodovkou vlevo a pohon vpravo (pohled zevnitř), pohon se zpožděním při zavírání.



Pro dvoukřídlé brány.



Pohon vlevo a motor s převodovkou vpravo (pohled zevnitř), pohon se zpožděním při zavírání.



DEMONTÁŽ A LIKVIDACE

☞Společnost CAME S.p.A. uplatňuje ve svých provozech certifikovaný systém environmentálního managementu v souladu s normou UNI EN ISO 14001 k ochraně životního prostředí.
Pokračujte, prosím, v ochraně životního prostředí. Ve společnosti CAME ji považujeme za jeden ze základů našich provozních a tržních strategií. Stačí dodržovat tyto krátké pokyny k likvidaci:
♻LIKVIDACE OBALŮ
Obalové materiály (karton, plasty atd.) lze zlikvidovat jako pevný komunální odpad, stačí je vytřídit od ostatního odpadu k recyklaci.
Před demontáží a likvidací výrobku se vždy ujistěte, že dodržujete místní předpisy.
LIKVIDUJTE ZODPOVĚDNĚ!

♻DEMONTÁŽ A LIKVIDACE
Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) je zařazena mezi pevný komunální odpad. Lze je recyklovat, pokud se vytřídí a odevzdají v autorizovaných městských zařízeních. Jiné součásti (řídicí jednotky, baterie, vysílače atd.) však mohou obsahovat nebezpečné znečišťující látky. Proto je musí zlikvidovat autorizované a certifikované odborné firmy.
Před likvidací si vždy ověřte předpisy platné ve Vaší oblasti. LIKVIDUJTE ZODPOVĚDNĚ!

CAME.CZ

CO DĚLAT, KDYŽ...

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
Pohon otevírá, ale se nezavře	• Chybí napájení • Pohon je odblokován • Dálkový ovladač vysílá slabý signál nebo žádný signál • Revizní dvířka jsou otevřená • Zaseknutá tlačítka a/nebo voliče	• Zkontrolujte síťové napájení • Zablokujte pohon • Vyměňte baterie • Zkontrolujte, zda jsou revizní dvířka zavřená a zamčená • Zkontrolujte, zda jsou zařízení a elektrické kabely v bezvadném stavu
Pohon otevírá, ale se nezavře.	• Fotobuňky jsou aktivovány	• Zkontrolujte, zda v dosahu fotobuněk nejsou překážky

⚠ **Nelze-li problém odstranit podle řešení v tabulce nebo vyskytnou-li se na systému poruchy, anomálie, hluk, vibrace nebo podezřelé a neočekávané chování, obraťte se na kvalifikovaný servis.**

SAVER.cz

Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění.

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Itálie tel.
(+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941

Návod FA02031-EN – 01/2024 – © CAME S.p.A. – Obsah tohoto návodu se může kdykoli změnit bez předchozího upozornění.